



VILLE DE NICE



ALLEANZA TRANSFRONTALIERA DELLE ALPI DEL SUD

Dichiarazione d'intenti

Nel corso degli ultimi anni le relazioni transfrontaliere si sono sviluppate in maniera sempre più intensa, grazie alla scomparsa fisica dei confini in molte regioni dell'Unione Europea.

Al di là delle differenze culturali e linguistiche, si sono definiti naturalmente degli ambiti territoriali transfrontalieri caratterizzati da un alto grado di integrazione e cooperazione. L'importanza di queste aree è cruciale, come le istituzioni europee hanno ripetutamente sottolineato, soprattutto in termini di accesso ai servizi pubblici come i trasporti, l'istruzione e l'assistenza sanitaria per le persone che vivono nelle aree transfrontaliere.

A livello nazionale, i territori transfrontalieri ricevono ora un'attenzione particolare, come specificato nel Trattato franco-tedesco di Aquisgrana (2019), che include una dimensione transfrontaliera che il precedente Trattato dell'Eliseo (1963) non

ALLIANCE TRANSFRONTALIÈRE DES ALPES DU SUD

Déclaration d'intention

Au cours des dernières années, les relations transfrontalières se sont développées de manière toujours plus étroite, grâce à la disparition physique des frontières dans de nombreuses régions de l'Union européenne.

Au-delà des différences culturelles et linguistiques, il a naturellement été défini des zones territoriales transfrontalières caractérisées par un haut degré d'intégration et de coopération. L'importance de ces zones est cruciale, comme l'ont souligné à maintes reprises les institutions européennes, notamment pour l'accès aux services publics tels que les transports, l'éducation ou les soins de santé pour les habitants des zones transfrontalières.

Au niveau national, les territoires transfrontaliers font désormais l'objet d'une attention particulière, comme spécifié dans le Traité franco-allemand d'Aix-la-Chapelle (2019), qui inclut une dimension transfrontalière que le précédent Traité de l'Élysée

prevedeva. Analogamente, il Trattato franco-italiano del Quirinale (2021) fa riferimento a "servizi pubblici comuni" e a zone di vita transfrontaliere. Questa consapevolezza della realtà transfrontaliera si riflette:

- Da parte francese, con la legge 3DS del 9 febbraio 2022 sulla differenziazione, il decentramento, la deconcentrazione e le varie misure di semplificazione dell'azione pubblica locale, che dedica un capitolo specifico alla cooperazione transfrontaliera.
- Da parte italiana, con gli sforzi degli enti locali e regionali concentrati sullo sviluppo locale e territoriale nell'ambito di vari programmi europei di cooperazione territoriale, come: Spazio Alpino, ALCOTRA, Italia-Francia Marittimo e nella partecipazione proattiva alla Strategia Macro Regionale dell'UE per la Regione Alpina.

Considerati :

I membri fondatori : la Metropoli di Nizza Costa Azzurra, la Provincia d'Imperia, la Provincia di Cuneo;

I membri associati: la Città di Nizza, la Città d'Imperia, la Città di Cuneo, le Città metropolitane di Genova e Torino, la CARF (Communauté d'Agglomération de la Riviera Française);

Considerato che :

Nelle regioni limitrofe della Liguria, del Piemonte e della Regione Sud Provenza Alpi Costa Azzurra, a partire dall'area identificata come "Alpi del Sud", è stato sviluppato un sistema

(1963) ne prévoyait pas. De même, le traité franco-italien du Quirinal (2021) fait référence aux « services publics communs » et aux zones de vie transfrontalières. Cette prise de conscience du fait transfrontalier, se retrouve :

- Côté français, avec la loi 3DS relative à la différenciation, la décentralisation, la déconcentration et portant diverses mesures de simplification de l'action publique locale du 9 février 2022 qui consacre un chapitre spécifique à la coopération transfrontalière.
- Côté italien, avec les efforts des collectivités territoriales qui se sont concentrés sur le développement local et territorial dans le cadre des différents programmes de coopération territoriale européenne, tels que : Espace Alpin, ALCOTRA, Italie-France Maritime et dans la participation proactive à la Stratégie Macro Régionale de l'UE pour la Région Alpine.

Considérant :

Les membres fondateurs : la Métropole Nice Côte d'Azur, la Province d'Imperia, la Province de Cuneo;

Les membres associés : la Ville de Nice, la Ville d'Imperia, la Ville de Cuneo, les Villes métropolitaines de Gênes et de Turin, la CARF (Communauté d'Agglomération de la Riviera Française);

Considérant que :

Dans les territoires limitrophes des régions Ligurie, Piémont et Région Sud Provence-Alpes Côte d'Azur, à partir du territoire

di cooperazione per studiare e definire una "Alleanza transfrontaliera delle Alpi del Sud".

Il territorio preso in considerazione ha una lunga tradizione di "cooperazione transfrontaliera" confermata e sviluppata negli anni nell'ambito dei programmi di cooperazione territoriale Interreg ALCOTRA ed Italia-Francia Marittimo e nel complesso, la regione ha circa 250 chilometri di confini e circa 20.000 lavoratori frontalieri.

L'impulso alla cooperazione transfrontaliera, fornito dal trattato del Quirinale, sta prendendo forma, anche a livello più locale, attraverso altre iniziative complementari all'azione dell'Alleanza transfrontaliera delle Alpi del Sud. In particolare, la Communauté d'agglomération de la Riviera française e i comuni italiani confinanti sono attualmente impegnati nel progetto di costituzione di un Gruppo europeo di cooperazione territoriale (GECT) di prossimità.

Si intende istituire :

- una presidenza a rotazione annuale tra i membri fondatori, Metropoli di Nizza Costa Azzurra, e le Province di Imperia e Cuneo,
- un segretariato generale a sostegno delle attività dell'Alleanza, che organizzerà riunioni e gruppi di lavoro su questioni di interesse per i membri.

identifié comme « Alpes du Sud » s'est développé un système de coopération permettant l'étude et la définition d'une « Alliance Transfrontalière des Alpes du Sud ».

Le territoire considéré a une longue tradition de « coopération transfrontalière » confirmée et développée au fil des ans dans le cadre des programmes de coopération territoriale Interreg ALCOTRA et Italie-France Maritime et dans son ensemble constitue une région qui a environ 250 kilomètres de frontières et qui compte environ 20 000 travailleurs frontaliers.

La dynamique de coopération transfrontalière impulsée par le traité du Quirinal se concrétise également, à une échelle plus locale, par des initiatives complémentaires s'articulant avec l'action de l'Alliance transfrontalière des Alpes du Sud. Notamment, la Communauté d'agglomération de la Riviera française et les communes italiennes limitrophes sont en cours de constitution d'un Groupement européen de coopération territoriale (GECT) de proximité.

Il est prévu la mise en place :

- d'une Présidence tournante annuelle entre les membres fondateurs, Métropole Nice Côte d'Azur et les Provinces d'Imperia et Cuneo,
- d'un secrétariat général qui viendra en soutien des actions de l'Alliance, qui organisera les réunions et groupes de travail sur les sujets de préoccupation des membres.

I firmatari dichiarano la loro intenzione di :

1. Stabilire, tra i territori limitrofi delle regioni Liguria, Piemonte e Regione Sud Provenza-Alpi-Costa Azzurra, una "Alleanza transfrontaliera delle Alpi del Sud" finalizzata ad avviare una vera e propria cooperazione nei settori prioritari di intervento per lo sviluppo dei territori che ne fanno parte;
2. Attuare le azioni di cooperazione indicate nel programma operativo stabilito dal Comitato di cooperazione frontaliere istituito ai sensi del Trattato tra la Repubblica Italiana e la Repubblica Francese per una cooperazione bilaterale rinforzata, detto Trattato del Quirinale, firmato il 26 novembre 2021 a Roma;
3. Definire una tabella di marcia e sviluppare le seguenti priorità strategiche :

- **Priorità 1: Spazio di vita delle Alpi meridionali**

Identificare gli spazi di vita transfrontalieri come elementi chiave dell'integrazione europea per gli abitanti del territorio nella gestione della loro vita quotidiana, con l'obiettivo di facilitare la vita dei lavoratori, delle famiglie e dei singoli nonché le interazioni operative e commerciali; individuando come aree prioritarie di intervento l'economia e il turismo con il turismo *outdoor* e il "turismo lento" , la ricerca e l'innovazione, l'occupazione, le problematiche sociali e la mobilità.

Les signataires déclarent leur intention de :

1. Établir, entre les territoires limitrophes des régions Ligurie, Piémont et Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, une « Alliance transfrontalière des Alpes du Sud » visant à engager une véritable coopération dans les domaines prioritaires d'intervention pour le développement des territoires qui en font partie;
2. Mettre en œuvre les actions de coopération indiquées dans le programme opérationnel établi par le Comité de coopération frontalière institué au sens du traité entre la République Française et la République Italienne pour une coopération bilatérale renforcée, dit Traité du Quirinal, signé le 26 novembre 2021 à Rome ;
3. Définir une feuille de route et développer les priorités stratégiques suivantes :

- **Priorité 1 : Espace de vie des Alpes méridionales**

Identifier les espaces de vie transfrontaliers comme des éléments clés de l'intégration européenne pour les habitants du territoire dans la gestion de leur vie quotidienne, dans le but de faciliter la vie des travailleurs, des ménages et des particuliers ainsi que les interactions opérationnelles et commerciales; en identifiant comme domaines prioritaires l'économie et le tourisme avec l'*outdoor* et le « tourisme lent », la recherche et l'innovation, l'emploi, les questions sociales et la mobilité.

- **Priorità 2: Infrastrutture di trasporti e mobilità**

Concentrarsi sulla fornitura di soluzioni a breve termine e a medio termine per migliorare i servizi di trasporto per i cittadini, mobilitando gli attori interessati, con priorità a :

- ripristinare i collegamenti sulla linea ferroviaria Cuneo-Breil-Ventimiglia,
- migliorare i collegamenti stradali e ferroviari nella Val Roia (tunnel di Tenda),
- sviluppare collegamenti diretti tra Nizza Imperia/ Nizza Genova/ Nizza Torino,
- elaborare un piano di viaggio transfrontaliero,
- riflettere su possibilità di collegamento alternative dei tre territori.

- **Priorità 3 : Sviluppo sostenibile e rischi climatici**

- Aiutare le autorità locali a creare iniziative di cooperazione e di gestione proattiva dei rischi, in particolare tra i servizi di emergenza transfrontalieri,
- puntare sulla conservazione delle risorse naturali e sulla prevenzione dell'isolamento delle aree montane e remote,
- promuovere il rafforzamento della cooperazione tra i Parchi dei nostri territori.

- **Priorité 2 : Infrastructures de transports et mobilité**

S'attacher à apporter des solutions à court terme et à moyen terme en faveur des offres de transports pour les citoyens en mobilisant les acteurs concernés et compétents, prioritairement pour :

- rétablir les liaisons sur la ligne ferroviaire Cuneo-Breil-Vintimille,
- améliorer les liaisons routières et ferroviaires dans la Vallée de la Roya (tunnel de Tende),
- développer des liaisons directes entre Nice Imperia/ Nice Gênes/ Nice Turin,
- établir un plan de déplacement transfrontalier,
- réfléchir à des possibilités de connexions alternatives des trois territoires.

- **Priorité 3 : Développement durable et risques climatiques**

- Accompagner les territoires à établir des actions de coopération et d'anticipation pour la gestion des risques, notamment entre les services d'urgence frontaliers,
- se concentrer sur la conservation des ressources naturelles et la prévention de l'isolement des zones montagneuses et éloignées,
- promouvoir le renforcement de la coopération entre les Parcs de nos territoires.

- **Priorità 4: Gestione della risorsa idrica**

Intraprendere azioni comuni per l'individuazione di strumenti di governance efficaci al fine di:

- aumentare la capacità di risparmio dei territori,
- implementare un uso attento della risorsa idrica,
- favorire il riuso della risorsa idrica stessa, preservando la biodiversità e il patrimonio di infrastrutture della filiera blu,
- migliorare la gestione dell'approvvigionamento idrico dei comuni che dipendono dalla falda della Val Roia rafforzando le reti di monitoraggio in tempo reale e di scambio dati nelle aree a maggior rischio idrogeologico.

- **Priorità 5: Accesso ai servizi pubblici**

Stabilire procedure eque per l'accesso ai servizi pubblici transfrontalieri per tutti i cittadini del bacino d'utenza, armonizzando le normative, in particolare con la futura introduzione del meccanismo di rimozione degli ostacoli normativi (*facilitating cross-border solutions*) dell'Unione Europea.

- **Priorité 4 : Gestion de la ressource hydrique**

Mettre en place des actions communes visant à identifier des instruments de gouvernance efficaces afin :

- d'augmenter la capacité de stockage des territoires,
- de mettre en œuvre une utilisation raisonnée de la ressource en eau,
- de favoriser la réutilisation des eaux usées, pour préserver la biodiversité et le patrimoine des infrastructures de la filière bleue,
- d'améliorer la gestion de l'approvisionnement en eau des communes tributaires de la nappe phréatique de la Vallée de la Roya en renforçant les réseaux de surveillance en temps réel et d'échange de données dans les zones à plus haut risque hydrogéologique.

- **Priorité 5 : Accès aux services publics**

Mettre en place des procédures d'accès aux services publics transfrontaliers équitables pour tous les citoyens de la zone d'attraction par le biais d'une harmonisation des réglementations, notamment avec la mise en place du futur mécanisme de suppression des obstacles réglementaires (*facilitating cross-border solutions*) de l'Union européenne.

- **Priorità 6: Cooperazione sociale e sanitaria**
Definire l'introduzione della tessera sanitaria transfrontaliera e l'organizzazione di servizi sociali e sanitari comuni, ed introdurre un sistema comune di Servizi per il Lavoro per favorire l'occupazione e facilitare la vita quotidiana dei lavoratori frontalieri.
- **Priorità 7: Bilinguismo**
Creare iniziative rivolte alle scuole ed ai cittadini per promuovere il bilinguismo franco-italiano.

Per mettere in pratica queste priorità, si intende istituire gruppi di lavoro per ogni area strategica prioritaria, composti da rappresentanti di ciascun firmatario, responsabili di esaminare e proporre azioni di cooperazione, insieme ai servizi amministrativi interessati.

La presente Dichiarazione d'Intenti sarà attuata nel rispetto delle legislazioni delle Parti, nonché del diritto internazionale applicabile e, per l'Italia e la Francia, degli obblighi derivanti dalla loro appartenenza all'Unione europea.

Tutte le attività previste o scaturenti dall'attuazione della presente Dichiarazione d'Intenti troveranno copertura nei bilanci delle Parti, senza generare oneri finanziari a carico dei rispettivi Stati.

- **Priorité 6 : Coopération sociale et sanitaire**
Définir l'introduction de la carte d'assurance maladie transfrontalière et l'organisation de services sociaux et de santé communs, et introduire un système commun de services de l'emploi pour promouvoir le travail et faciliter la vie quotidienne des travailleurs frontaliers.
- **Priorité 7 : Bilinguisme**
Mettre en place des initiatives à destination des publics scolaires et des citoyens afin de favoriser le bilinguisme franco-italien.

Pour la concrétisation de ces priorités, il est entendu de créer des groupes de travail pour chaque domaine stratégique prioritaire, composés de représentants de chaque signataire, chargés d'examiner et de proposer des actions de coopération, avec les services administratifs concernés.

La présente déclaration d'intention sera mise en œuvre conformément à la législation des Parties, ainsi qu'au droit international applicable et, pour l'Italie et la France, aux obligations découlant de leur appartenance à l'Union européenne.

Toutes les activités envisagées ou découlant de la mise en œuvre de la présente déclaration d'intention seront couvertes par les budgets des Parties, sans générer de charges financières pour leurs États respectifs.

In fede di ciò e in pieno accordo, sigliamo la presente Dichiarazione d'Intenti redatta in tre copie, ciascuna avente lo stesso valore legale.

En ce sens et en plein accord, nous signons la présente Déclaration d'Intention rédigée en trois exemplaires, chacun ayant la même valeur juridique.

Fatto a, il

Fait à, le

Firme/ signatures :

Métropole Nice Côte d'Azur

Provincia di Imperia

Provincia di Cuneo

Ville de Nice

Città di Cuneo

Città di Imperia

Communauté d'Agglomération de la Riviera Française (CARF)

Città metropolitana di Genova

Città metropolitana di Torino